

Chemviron Carbon ApS - generelle vilkår for salg og service – DANMARK

1. Generelt

Nærværende vilkår og betingelser indeholder bestemmelser om levering af varer og tjenesteydelser til kunden, herunder salg fra Chemviron Carbon ApS, et privat aktieselskab i henhold til dansk lov med hovedkontor i Nordre Kobbølvej 21 C, 7000, Fredericia, Danmark, med Erhvervsstyrelsesnummer CVR 32 56 83 27, et datterselskab af Calgon Carbon Corporation (U.S.A.) ("Calgon"), et af Kuraray Co. Ltd. (Japan) koncernens selskaber ("Kuraray"). Kundens ordrer og Chemvicons tilbud er ikke bindende, medmindre Chemviron specifikt har accepteret dette skriftligt. Nedenstående betingelser gælder og udelukker alle andre vilkår og betingelser, herunder kundens vilkår og betingelser for køb, medmindre Chemviron specifikt har accepteret andet skriftligt.

2. Priser

2.1. Medmindre en anden valuta er anført i kontrakten, er priser for varer og tjenesteydelser Chemvicons priser i DKK (danske kroner) pr. salgsdatoen som skriftligt accepteret af Chemviron.

2.2. Alle priser er eksklusive skatter, afgifter, gebyrer, omkostninger eller andre udgifter i forbindelse med transaktionen, herunder moms, transport-, import- og toldafgifter.

2.3 Alle sådanne omkostninger og gebyrer betales af kunden, medmindre andet er fastlagt i den gældende, skriftligt aftalte Incoterm, dog således at enhver stigning i sådanne omkostninger eller gebyrer, som påvirker transporten eller på anden vis er krævet i henhold til lovgivningen, kan tilføjes kundens faktura.

3. Mængde

For aktivt eller reaktiveret kul, som leveres i tankvogne, beholdere eller serviceudstyr, kan Chemviron opfylde kontrakten ved at levere inden for 400 kg af den aftalte mængde, uden at dette kan gøres til genstand for krav vedrørende misligholdelse eller sanktioner, og fakturere kunden for den faktisk leverede mængde til den gældende enhedspris i henhold til kontrakten.

4. Betaling

4.1. Alle betalinger foretages til Chemvicons bankkonto som meddelt skriftligt til kunden uden fradrag i form af modregning, krav eller modkrav, rabat, nedslag, bankoverførselsgebyrer eller omkostninger i forbindelse med remburs eller lignende, medmindre kunden har en gyldig retskendelse, ifølge hvilken Chemviron skal betale et beløb svarende til et sådant fradrag til kunden.

4.2. Alle betalinger skal foretages senest 30 dage efter datoen for Chemvicons faktura, medmindre andet er aftalt skriftligt. Betalinger anses først for at være modtaget, når Chemviron har modtaget clearede midler.

4.3. Alle leje-/servicegebyrer for udstyr skal betales indtil og inkl. tiden, enheden er til rådighed til returnering, hvis den egentlige returneringsdato falder efter aftalens løbetid, uden det er Chemvicons skyld.

4.4. Hvis kunden ikke overholder betalingsfristen, forbeholder Chemviron sig ret til at opkræve den højst tilladte rente i overensstemmelse med gældende lov om forsinket betaling på alle forfaldne beløb fra forfaldsdatoen og kræve rimelig kompensation for alle inddrivelsesomkostninger.

4.5. Kunden er ikke berettiget til at udøve en tilbageholdelsesret med hensyn til krav mod Chemviron, medmindre Chemviron skriftligt har accepteret sådanne krav.

4.6 Ved manglende betaling af et beløb pr. forfaldsdatoen er Chemviron berettiget til at kræve betaling af andre skyldige og endnu ikke forfaldne beløb fra kunden og annullere eller suspendere verserende ordrer uden yderligere formaliteter og uden at dette påvirker Chemvicons ret til at kræve erstatning for misligholdelse.

4.7. Alle betalinger til Chemviron fra kunden forfalder straks efter ophøret af enhver kontrakt i henhold til nærværende vilkår.

5. Tidsplan, levering, returnering af brugt aktivt kul

5.1. Datoerne for forsendelse eller levering af varer eller udførelse af tjenesteydelser er udelukkende skønnede, og Chemviron er

ikke forpligtet i forhold til et bestemt udførelses tidspunkt, medmindre Chemviron skriftligt har accepteret andet.

5.2. Hvis kunden nægter at modtage en levering af varerne eller ikke tillader, at en tjenesteydelse udføres på det skriftligt aftalte tidspunkt, er kunden forpligtet til at betale det fulde beløb for varerne eller tjenesteydelsen.

5.3. For varer gælder det, at hvis kunden ikke vil modtage en levering inden for 90 dage, uanset årsagen hertil, kan Chemviron sælge varerne igen og holde kunden ansvarlig for alle erstatningsbeløb og omkostninger i henhold til gældende lovgivning med tillæg af eventuelle påløbne omkostninger.

5.4. Hvor kunder returnerer brugt aktivt kul, måles den mængde, som Chemviron modtager, udelukkende ved hjælp af Chemvicons til enhver tid gældende procedurer for sådanne målinger, og denne afgørelse er endelig, medmindre Chemviron skriftligt har accepteret andet.

5.5. Hvis Chemviron ikke kan acceptere brugt aktivt kul som følge af, at kunden ikke overholder Chemvicons kriterier for returnering af sådant kul eller andre gældende love eller regler, som omfatter bortskaffelse af sådanne stoffer, påtager kunden sig ansvaret for at bortskaffe det brugte aktive kul, herunder alle dermed forbundne risici og omkostninger.

6. Garantier, mangler eller uoverensstemmelse

6.1. Chemviron garanterer, at de leverede varer eller tjenesteydelser overholder specifikationerne i kontrakten.

6.2. Alle andre garantier af enhver slags, hvad enten de er udtrykkelige eller underforståede, herunder egnethed til et bestemt formål, udelukkes udtrykkeligt, så vidt det er tilladt i henhold til den gældende lovgivning.

6.3. Alle tegninger, illustrationer i brochurer eller omtale er udelukkende vejledende og ikke bindende, medmindre andet specifikt er anført i kontrakten.

6.4. Kunden underretter senest 14 dage efter levering af varer eller tjenesteydelser Chemviron om varernes eventuelle uoverensstemmelse med specifikationerne eller mangler i leveringen af tjenesteydelserne. Ved manglende underretning anses kunden for at have accepteret varerne og/eller tjenesteydelsen.

6.5. Hvis der over for Chemviron med rimelighed kan påvises uoverensstemmelser eller mangler, vælger Chemviron, om varerne skal erstattes eller omforarbejdes gratis, eller om manglerne skal udbedres i tilfælde af tjenesteydelser, eller Chemviron kan vælge at godtgøre kunden helt eller delvist for varerne eller tjenesteydelserne, alt efter uoverensstemmelsens omfang.

7. Udstyrets materialer og udførelse (dog ikke service-/lejeudstyr)

Chemviron garanterer, at det solgte udstyr er fri for mangler i materialer og udførelse i en periode på et år fra forsendelsesdatoen. Denne garanti gælder ikke problemer, som skyldes normalt slid, forkert vedligeholdelse, uagtsomhed, misbrug eller udnyttelse, eller at udstyret ikke er betjent i streng overensstemmelse med betjeningsvejledningen. Alle andre garantier for sådant udstyr, hvad enten de er udtrykkelige eller underforståede, frasiges hermed, herunder, men ikke begrænset til, egnethed til et bestemt formål.

8. Ansvarsbegrænsning

Chemvicons samlede ansvar og kundens eneste beføjelse i forbindelse med enhver søgsmålgrund, som opstår som følge af eller i forbindelse med opfyldelsen af kontrakten, herunder, men ikke begrænset til, misligholdelse af garantien, uagtsomhed eller andet, begrænses udtrykkeligt til omkostningerne i forbindelse med de varer eller tjenesteydelser, som er solgt eller leveret, og som tabet eller erstatningskravet opstår i forbindelse med, dog ikke indirekte tab eller følgeskader eller pønalt begrundet erstatning af nogen art. Intet i nærværende vilkår og betingelser begrænser Chemvicons ansvar, hvor Chemviron er skyld i

Chemviron Carbon ApS - generelle vilkår for salg og service – DANMARK

dødsfald eller personskade, i det omfang et sådant ansvar ikke kan udelukkes i henhold til gældende lovgivning.

9. Ejendom og risiko, ejendomsforbehold

9.1. Ejendomsretten til solgte varer overgår først til kunden, når den fulde betaling herfor er erlagt. Hvor varer forarbejdes eller blandes med andre materialer, har Chemviron automatisk ejendomsretten til sådanne blandede varer, idet kunden beholder varerne som depositar for Chemviron og handler på Chemviron's anvisninger, indtil købsprisen er betalt fuldt ud.

9.2. Chemviron har ret til at tage de varer tilbage, som ikke er betalt fuldt ud, hvilket omfatter retten til adgang til kundens ejendom for at fjerne varerne i medfør af gældende lovgivning. Alle udgifter i forbindelse med at tage varerne tilbage, inkl. transport, betales af kunden.

9.3. I tilfælde af brugt aktivt kul går ejendomsretten til sådanne varer automatisk tilbage til Chemviron, når Chemviron har modtaget og accepteret varerne til genforarbejdning, uanset om kunden har en kontraktmæssig ret til at få de samme varer tilbage til yderligere brug efter genaktivering. I så fald går ejendomsretten til det genaktiverede kul først tilbage til kunden, når betalingen for det genaktiverede kul er erlagt fuldt ud, medmindre Chemviron skriftligt har accepteret andet.

10. Varemærker, domænenavne og patenter

Levering af varer eller tjenesteydelser fra Chemviron giver ikke kunden ret til at anvende varemærker eller domænenavne tilhørende nogen medlemmer af Calgon Carbon eller Kuraray-koncernen eller lignende navne, der kan forveksles dermed, uden Chemviron's skriftlige samtykke, og sådanne varemærker og domænenavne er til enhver tid ejendom tilhørende Calgon Carbon Corporation, Kuraray Co. Ltd. eller virksomhedens datterselskaber. Kunden må ligeledes ikke på nogen måde anvende eller udnytte patenter eller opfindelser tilhørende Calgon eller Calgons koncernselskaber, medmindre dette specifikt er aftalt skriftligt.

11. Force majeure

Tidspunktet for parternes opfyldelse af kontrakten, herunder forsendelse eller levering, udskydes med rimelighed som følge af omstændigheder uden for parternes rimelige kontrol såsom statslige foranstaltninger eller foranstaltninger fra en anden offentlig myndighed, krig, terrorisme, uroligheder, strejke, lockout, oversvømmelse, brand, epidemier og pandemier, maskinnedbrud, utilstrækkelig forsyning af råmaterialer eller energi, manglende transport og lignende omstændigheder. Hvor opfyldelsen under ovennævnte omstændigheder forsinkes i mere end 90 dage, kan begge parter med syv dages forudgående varsel trække sig ud af kontrakten uden forpligtelser eller ansvar.

12. Etik og overholdelse

Værdierne i Kuraray's Corporate Statement, (Virksomhedserklæring), Compliance Handbook (Overholdeshåndbog) og Calgon Carbon Code of Conduct (Adfærdskodeks) er afgørende for, at Chemviron kan skabe bæredygtig værdi. Kunden indvilliger i at overholde nævnte erklæring, håndbog og adfærdskodeks, som findes på Chemviron's websted (www.chemviron.eu), eller som vil blive tilsendt efter anmodning.

13. Eksport / Import, overholdelse

13.1 Kunden og Chemviron vil hver især overholde gældende lovgivning og regler for eksport og import, herunder, men ikke begrænset til, love og regler, der gælder for varer, tjenesteydelser og teknologi af amerikansk (USA) eller EU oprindelse, hvad der end er relevant, samt love og regler, der begrænser eller forbyder eksport, videreeksport eller overførsel til visse endelige anvendelsesformål (herunder, men ikke begrænset til, endelige anvendelsesformål, der relaterer til spredning af atomvåben, maritim nuklear fremdrift, missiler, raketsystemer, ubemandede luftfartøjer, eller kemiske eller biologiske våben), eller til visse endelige anvendelsesformål ("Export Laws" –Eksportregler).

13.2 Accept af en købeordre forbliver underlagt overholdelse af screening og undersøgelse af overholdelse af

eksportbestemmelser og kan efter Chemviron's eget valg aflyses i overensstemmelse hermed. Kunden vil overholde enhver rimelig anmodning fra Chemviron hvad angår dennes overholdelsesbestrebelse herunder udfyldelse af endebruker / spørgeskemaer om endelig anvendelse samt give fyldestgørende og akkurat information om transaktionen.

13.3. I tilfælde af ændring af modtager, endeligt anvendelsesformål eller varernes endelige bestemmelsessted som anført i købeordren og evt. relateret dokumentation om endeligt anvendelsesformål/endebruger, vil kunden (i) påtage sig øjeblikkeligt skriftligt at underrette Chemviron om ændringen, og (ii) acceptere, at den nævnte ændring også vil være underkastet overholdelse af ovennævnte eksportbestemmelser om Chemviron's screening og undersøgelse, og den underliggende købeordre kan stadig aflyses efter Chemviron's eget skøn.

13.4. Kunden påtager sig uigenkaldeligt at erstatte og skadesløsholde Chemviron hvad angår noget tab, ansvar, skader, straf, bøde, krav, gebyrer og omkostninger inkl. retsgebyrer og sagførersalærer, der måtte opstå på grund af, relatere til eller resultere som følge af misligholdelse af denne klausul eller gældende eksportbestemmelser.

14. Ophør

I den udstrækning gældende lovgivning tillader det, forbeholder Chemviron sig ret til med varsel straks og uden forudgående skriftlige krav eller retssager og uden noget ansvar overhovedet at suspendere eller ophæve enhver ordre eller kontrakt med kunden og kræve fuld betaling af udestående fakturaer, uanset om de er forfaldne, i tilfælde af (i) manglende rettidig betaling af to på hinanden følgende fakturaer, (ii) ændringer i kontrollen eller trusler om likvidation, afvikling eller konkurs hos kunden, (iii) enhver væsentlig misligholdelse af en anden aftale med Chemviron eller (iv) enhver begivenhed, som Chemviron rimeligt vurderer kan true kundens evne til at opfylde sine forpligtelser i forbindelse med normal forretningsgang.

15. Diverse

15.1. Hvis og i den udstrækning en part under opfyldelse af aftalen skal behandle persondata, sådan som termerne "behandle" og "persondata" er defineret i *EUs forordning 2016-679 af 27. april 2016 om beskyttelse af naturlige personer mht. behandling af persondata og den frie bevægelighed af sådanne data, og om ophævelsen af direktiv 95-46-EØF* (General Data Protection Regulation, "GDPR" - persondataskyttelsesforordningen), da erklærer og garanterer en sådan part, at sådanne persondata vil blive behandlet i overensstemmelse med GDPR, og i den udstrækning sådanne persondata helt eller delvis hidrører fra den anden part eller et andet af dennes tilknyttede selskaber, og da vil parten, som behandler persondataene, ikke behandle sådanne persondata til andre formål end opfyldelse af kontrakten, herunder levering af varerne og tjenesteydelserne; og parten må ikke videregive eller stille sådanne persondata til rådighed for nogen tredjepart og ej heller behandle, analysere eller bruge dem i den videste forstand til noget andet formål end opfyldelse af kontrakten. Chemviron's persondatapolitik, som er til rådighed på Chemviron's websted (www.chemviron.eu), gælder.

15.2. Kontrakten kan ikke overdrages af kunden uden Chemviron's skriftlige samtykke. Chemviron kan dog med varsel til kunden overdrage en kontrakt eller dele af en kontrakt til en dattervirksomhed eller en indbyrdes forbundet virksomhed i Calgon-koncernen.

15.3. Kontrakten kan kun ændres med begge parter skriftlige og underskrevne accept eller i en udveksling, som specifikt og skriftligt er accepteret af Chemviron. Alle meddelelser skal foreligge skriftligt og kan mod kvittering overføres pr. fax, e-mail eller privat kurér eller pr. anbefalet brev.

15.4. Hvis en del af kontrakten anses for at være ulovlig eller ikke kan håndhæves, tilpasses den ugyldige bestemmelse så vidt muligt og påvirker ikke og ophæver ikke gyldigheden af andre dele af kontrakten.

16. Lovvalg og jurisdiktion

16.1. Kontrakten skal fortolkes, opfyldes og håndhæves i henhold til dansk lovgivning og udelukker FNs Konvention om Internationale Varesalg, hvis dette er relevant.

16.2. Enhver tvist i forbindelse med eller som følge af kontrakten er i mangel af en mindelig løsning underlagt de kompetente domstole i Fredericias enekompetence med forbehold af Chemviron's forbehold vedrørende retten til som eneste mulighed i henhold til lovgivningen at indbringe tvisten for domstolene i den kompetente jurisdiktion i det land, hvor kunden har sit hovedforretningssted.